



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0341

Venerdì 31.05.2013

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA 67a SESSIONE DELL'ASSEMBLEA GENERALE DELL'ONU

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA 67a SESSIONE DELL'ASSEMBLEA GENERALE DELL'ONU

- TESTO IN LINGUA ITALIANA
- TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE
- TESTO IN LINGUA ITALIANA

Nella mattinata oggi, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza il Presidente della 67ma sessione dell'Assemblea Generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite, Sua Eccellenza il Sig. Vuk Jeremić. Questi si è successivamente incontrato con l'Em.mo Segretario di Stato, il Cardinale Tarcisio Bertone, il quale era accompagnato dall'Ecc.mo Segretario per i Rapporti con gli Stati, Mons. Dominique Mamberti.

Nei cordiali colloqui sono state passate in rassegna alcune questioni di reciproco interesse, in particolare la risoluzione dei conflitti internazionali attraverso mezzi pacifici, con riferimento specifico al Medio Oriente, e alle gravi emergenze umanitarie da essi provocate. In tale contesto è stata rilevata l'importanza della riconciliazione fra le comunità che compongono le varie società e del rispetto dei diritti delle minoranze etniche e religiose. Ci si è soffermati, inoltre, sul problema della tratta delle persone, sul dramma dei rifugiati e dei migranti. Riguardo alla presente crisi economica mondiale, si è fatto cenno al ruolo che potrebbe assumere l'Assemblea Generale dell'ONU nei programmi per l'agenda di sviluppo sostenibile dopo il 2015, rispettoso dell'ambiente e nello stesso tempo capace di ridurre la distanza tra ricchi e poveri.

L'incontro odierno ha confermato l'apprezzamento della Santa Sede per il ruolo centrale dell'Organizzazione nella ricerca del bene comune dell'umanità. D'altra parte, non si è mancato di ricordare il contributo della Chiesa Cattolica, con i mezzi che le sono propri e nel rispetto della sua identità, a favore della promozione della dignità umana integrale, della pace e di una cultura dell'incontro, auspicando che tali valori possano sempre ispirare i dibattiti e le deliberazioni dell'Assemblea Generale.

[00780-01.01] [Testo originale: Italiano]

• **TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE**

This morning, in the Vatican Apostolic Palace, the Holy Father Francis received in audience the president for the 67th session of the United Nations General Assembly, His Excellency Mr. Vuk Jeremić, who then went on to meet with the Secretary of State, Cardinal Tarcisio Bertone, S.D.B., accompanied by Archbishop Dominique Mamberti, secretary for Relations with States.

During the course of the cordial conversations, some issues of mutual interest were discussed, in particular, the resolution of international conflicts through peaceful means, with specific reference to the Middle East and the serious humanitarian emergencies those conflicts have caused. In this context, the importance of reconciliation between the communities that make up the various societies and respect for the rights of ethnic and religious minorities were emphasized. Attention was also given to the problem of human trafficking and the plight of refugees and migrants. Regarding the present global economic crisis, mention was made of the role that the General Assembly of the United Nations could undertake in its programs - that would be environmentally friendly and, at the same time, capable of reducing the distance between the rich and the poor - for an agenda of sustainable development after 2015.

Today's meeting confirmed the Holy See's appreciation for the United Nation's central role in seeking the common good of humanity. Also, the Catholic Church's contribution, with the means proper to her and respectful of her identity, in promoting the complete dignity of the human person as well as peace and a culture of encounter was not overlooked, with the hopes that such values might always inspire the General Assembly's debates and deliberations.

[00780-02.01] [Original text: Italian - *working translation*]

[B0341-XX.02]
